

# SVL aktuell international

Offizielle Stadion-Zeitung des SV Lurup

Sonderausgabe

**Mittwoch  
25.05.11  
18.00 Uhr**



**Jonny-Arfert-Anlage,  
Flurstraße 7,  
im Uwe Einsath Stadion**

**Auswahl des Lehrgangs  
Generalstabs- und  
Admiralstabsdienst  
aus insgesamt 39 Nationen**



## Herzlich willkommen

**zu einem besonderen Fußballtreffen, im Uwe-Einsath-Stadion der Jonny-Arfert-Anlage.**

### **Über 50 Jahre FüAk - zum 11. Mal Gast beim SV Lurup an der Flurstraße**

Es ist schon Tradition, dass sich die SV Lurup-Fußballabteilung (Alte Herren/Senioren), mit einer Auswahl der Führungsakademie der Bundeswehr fußballerisch messen.

An der Akademie in Blankenese nehmen in diesem Jahr Offiziere aus 39 Staaten an dem General- und Admiralstabslehrgang teil.

Nicht alle davon können sportlich dabei sein, aber es ist schon beeindruckend und für uns eine besondere Ehre, so viele Menschen aus fast allen Erdteilen, sei es als Spieler, als zuschauender Gast, als Familienangehöriger der Soldaten oder als deutscher Pate der ausländischen Soldaten auf der Flurstraße zu begrüßen.

Durch diese jährlich wiederkehrende Begegnung wird auch das besonders angenehme Verhältnis zwischen der Führungsakademie und dem SV-Lurup-Ligabereich gewürdigt. Besteht doch schon seit 1993 die Möglichkeit für die Ligamannschaft des SVL auf dem Sportplatz der Führungsakademie zu trainieren.

Auf ein gelungenes, faires Spiel und einen gemütlichen Abend danach und auf Wiedersehen – irgendwo auf dieser Welt.

Obwohl die Spiele immer im Stadion an der Flurstraße stattfinden, sind der SV Lurup und die FüAk wechselseitig Gastgeber. In diesem Jahr ist es wieder der SVL, der verantwortlich für das leibliche Wohl der Spieler und Gäste sorgt. Unterstützung bei der Durchführung und Organisation vor Ort geschieht durch die fleißigen, freiwilligen Helfer des SV Lurup.

„Sport und Fußball ist Völkerverständigung“ sagt Friedrich Müller und begrüßt damit alle herzlich an diesem Abend im Namen des SV Lurup.

## Wir sind zum 11. Mal die Gastgeber: die Fußball-Abteilung des SV Lurup

Wer sind wir?

In den ersten zehn Jahren unserer sportlichen Begegnungen mit den „Männern aus aller Welt“ waren die Super-Senioren unseres Vereines Gastgeber und sportlicher Gegner. Fußball ist ja ein Laufspiel. Durch das mittlerweile erreichte Alter unsere Senioren (Durchschnitt 67 Jahre) und die etwa gleichbleibende Altersstruktur unserer Gäste, war es an der Zeit hier doch den Nachwuchs zu aktivieren. Unsere 1. Alte Herren hat hiermit übernommen und die Männer um Martin Martens sind jetzt die Vertreter unseres Vereines SV Lurup sowie auch sportliche Messgröße.

Da ja diese Begegnung mit Führungsgrößen aus aller Welt nicht nur eine Mannschaft berührt, sondern auch ausstrahlt auf das gesamte Umfeld unseres Sportvereines, seiner Organisation und aller seiner Mitglieder, sind wir natürlich besonders stolz auf die, die hier mit zum aktiven Gelingen dieses Abends beitragen.

Unser Sportverein SV Lurup hat etwa 2000 Mitglieder und in 26 verschiedenen Sparten trifft man sich zum gemeinsamen Sport. Vom Bewegungskindergarten über Badminton, Schwimmen, Fußball der Jugend, Damen und Herren, Leichtathletik und Tai-Chi, um nur einige hier zu benennen.



Solch ein Sportverein kann natürlich nur „funktionieren“ und natürlich auch nur solch eine sportliche Begegnung wie am heutigen Abend gestalten, wenn viele Mitglieder Aufgaben übernehmen und aktiv durchführen und unterstützen.

SV LURUP I. Alte Herren: **Torwart:** Sven Lartz, **Abwehr:** Sven Schröder, Jörg Fröhlich, Sven Latza, Holger Brandt, Kay Carstensen, Maik Claasen, Martin Martens **Mittelfeld:** Jan Bohnstädt, Jogi Böhmer, Andi Groth, Marcus Meier, Stefan Heine, Rouven Strube, Basti, Marco Logowskid, David Rusch, **Sturm:**

Stefan Niese, Dirk Krüger, Marc Witte. Unser **Wäscheengel** ist Claudia Krüger.

Wir spielen in der Staffel AO2 und hatten in der letzten Woche auch das letzte Punktspiel. Dabei haben wir den 8. Platz erreicht. Wir sind eine recht bodenständige Truppe und die meisten von uns kommen aus dem Luruper Umfeld und anliegenden Stadtteilen. Einige sind schon 35 Jahre im

Verein, bei einem Alter zwischen 35 und 54 Jahren. Aber es gibt auch Neuzugänge, die z. B bosnische Wurzeln haben und prima in unser Mannschaftsgefüge passen. Manche treiben nicht nur Fußball, sondern sind auch noch anders sportlich aktiv. Der eine läuft Marathon, der andere betreut als Trainer Jugendmannschaften, der nächste unterstützt uns als Sponsor. Denn nicht nur für die Unterstützung unseres Wäscheengels, sondern auch für die gemeinsamen Feiern mit Familien brauchen wir natürlich Geld. Und die Mannschaftskasse ist nie überfüllt. Die Mehrzahl von uns ist verheiratet und hat Kinder. Wir sind Techniker, Facharbeiter, Einzelhändler oder auch Selbständige.

Wir freuen uns auf das heutige Spiel. Dabei möchten wir auch neue Kontakte knüpfen, mehr Verständnis füreinander bekommen und auch neue Freundschaften schließen.

Vielleicht gelingt es ja irgendwann, bei einem unserer heutigen Gäste in seinem Land einen Gegenbesuch mit Fußballspiel durchzuführen.

Mit sportlichem (olympischem) Gruß

### Ihr Traum Wintergarten

- ▶ Wintergärten
- ▶ Terrassenüberdachungen
- ▶ Beschattungsanlagen
- ▶ Falttüranlagen
- ▶ Höchste Qualität günstig vom Hersteller

**Ständige Wintergarten-Ausstellung mit Blick in die laufende Produktion!**

**NEU** Erleben Sie unsere neu angelegte Terrassenlandschaft!

**NEU** Jetzt auch sonntags von 11 - 16 Uhr geöffnet!

Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 10 - 18 Uhr

Bahlburg Wintergarten GmbH  
Luruper Hauptstr. 68 • 22547 Hamburg  
Tel: 040/83 29 53-0 • Fax: 040/83 29 53-20  
info@bahlburg-wintergarten.de • www.bahlburg-wintergarten.de



## Autoverwertung Lensch GmbH

ÖFFNUNGSZEITEN  
Montag bis Freitag 8.00 – 17.00 Uhr  
Sonnabend 8.30 – 13.00 Uhr

- An- und Verkauf von Unfall- u. Totalschäden
- Verkauf gebrauchter Ersatzteile
- Entsorgung von Altfahrzeugen
- zertifiziert nach Altautoverordnung

Lederstraße 36-66  
22525 Hamburg (Stellingen)

**54 11 54**

[www.Lensch.info](http://www.Lensch.info)

## SV LURUP lädt zum elften Mal in Folge den Lehrgang General-/ Admiralstabsdienst mit internationaler Beteiligung zum fußballerischen Vergleich ein.

### Der LGAI der Führungsakademie zu Gast beim SV Lurup

In einer langen Reihe von Ausbildungen, Vorträgen und Informationsreisen, welche darauf ausgerichtet sind, den Lehrgangsteilnehmern am Lehrgang General-/Admiralstabsdienst International (LGA) Deutschland näherzubringen, durchlaufen 74 ausländische Offiziere aus 39 Ländern gemeinsam den Lehrgang. Ziel dieses Ausbildungsvorhabens mit einer Dauer von zehn Monaten ist die Vermittlung sicherheitspolitischer Aspekte, sozialwissenschaftlicher Kenntnisse und taktischer Grundsätze von den Teilstreitkräften Heer, Luftwaffe und Marine der Bundeswehr. In zahlreichen Übungen lernen die Lehrgangsteilnehmer die praktische Anwendung taktischer Grundsätze und deren Anwendung im Führungsprozess auf unterschiedlichen Ebenen kennen. Den Lehrgang jedoch nur auf die Vermittlung von theoretischen Grundlagen zu beschränken, würde einem weiteren Ziel, nämlich Deutschland und seine Menschen und deren kulturelle Vielfalt kennen zu lernen, nicht gerecht werden. In zahlreichen Ausbildungsreisen werden z.B. die föderale Struktur anhand des Besuches des Hamburger Senats oder beim Empfang in der Münchener Staatskanzlei vermittelt. Mit dem Besuch bei Firmen, dem Gemeindefest in der Patengemeinde Henstedt Ulzburg des LGAI oder dem Besuch in der Bundeshauptstadt Berlin wird die lange Liste der Ausbildungsvorhaben abgerundet. Damit wird die Ausrichtung des Lehrgangs auf alle kulturellen und gesellschaftspolitischen Themenstellungen zum Ausdruck gebracht.

### Individuelle Betreuung

Auf dem multinationalen Lehrgang wird der individuellen Betreuung der einzelnen Soldaten besonders Rechnung getragen. Am Lehrgang nehmen auch deutsche Stabsoffiziere teil, welche eine Mentorenfunktion gegenüber den ausländischen Offizieren wahrnehmen. Diese Funktion stellt neben der Vermittlung lehrgangsspezifischer Inhalte auch die individuelle Betreuung auch weit außerhalb der regulären Dienstzeit dar. In einem Jahr der gemeinsamen Zusammenarbeit entstehen auch viele gute freundschaftliche Beziehungen, welche ihren Ausdruck auch in gemeinsamen Aktionen in der Freizeit finden. Damit ist jeder Lehrgangsteilnehmer ein Botschafter seines Landes. Gerade für das Aufgabenspektrum der Auslandseinsätze der Bundeswehr sind solche Erfahrungen im Bereich der interkulturellen Kompetenz eine sehr wichtige Erfahrung. An der Führungsakademie nimmt der Freundeskreis zur Ausbildung ausländischer Offiziere sehr wichtige Aufgaben zur Betreuung unserer ausländischen Kameraden wahr. Der Freundeskreis ermöglicht für unsere internationalen Kameraden viele Besuche bei Politik, Wirtschaft oder kulturellen Veranstaltungen. Jeder der ausländischen Soldaten wird zudem von Paten betreut. Diese übernehmen für die Dauer des Aufenthalts in Deutschland eine Patenschaft für unsere ausländischen Kameraden und binden diese auch in ihr Familienleben mit ein. Damit können die deutsche Lebensart, das Denken und kulturelle Gepflogenheiten auf besondere Weise vermittelt werden.

#### Impressum:

Herausgeber:  
SV Lurup-Hamburg von 1923 e.V.,  
Flurstraße 7, 22549 Hamburg  
Tel.: 040-831 55 46

#### Vorstand:

1. Vorsitzender: Werner Oldag
2. Vorsitzender: Heino Clasen
- Schatzmeister: Reimund Pollei
3. Vorsitzende:

Sabine See-Meincke:  
Sportwart: Niels Ebert  
Jugendwart: Susanne Otto  
Pressewart: Holger Lüthje  
Geschäftsführer: Werner Schönau

Redaktion:  
Geschäftsstelle SVL,  
Gerd Rogge, Friedrich Müller,  
Georg Bauer

Druck:  
Haase-Druck GmbH,  
Brandstücken 22, 22549 Hamburg



*Perlwitz*  
**ARMATUREN**

**Armaturen für  
Schiffbau und Industrie**

Dannenkamp 18 · 22869 Schenefeld  
Tel.: 040-853 153 0

**Brandschaden?  
Wasserschaden?** **CKP**  
BAUSANIERUNG

Sanierung von der Notmaßnahme bis zum kompletten Wiederaufbau.  
Klärung und Abwicklung von sämtlichen Versicherungsangelegenheiten.

**24h-Notdienst**

**040/88 91 66-0**  
info@ckp-hamburg.de www.ckp-hamburg.de

Grandkuhlenweg 3  
22549 Hamburg  
Fax: 040 / 88 91 66 99

**Grußwort des LGAI 2010**

Die Elf ist ja im Fußball eine nahezu magische Zahl: elf Spieler, Elfmeter und nun das elfte Turnier zwischen den Senioren des SV Lurup und einer Auswahlmannschaft des Lehrgangs Generalstabs-/Admiralstabsdienst international der Führungsakademie der Bundeswehr. Einer solchen Einladung zu folgen, ist uns mehr als eine Freude, denn inzwischen kann man mit etwas Augenzwinkern schon sagen, dass wir eine jahrzehntelange Tradition fortsetzen.

Im internationalen Generalstabslehrgang lernen seit Sommer des letzten Jahres 74 Offiziere aus 39 Ländern gemeinsam an der Führungsakademie in Blankenese. Neben militärischen Fächern steht dabei auch Deutschland mit seinen Menschen, seiner Geschichte und seiner Kultur auf dem Lehrplan, und Fußball ist natürlich eines der typisch deutschen Themen. Darüber hinaus gibt es kaum etwas, was die Völker und ihre Menschen so verbindet, wie es der Fußball täglich leistet. Es ist immer wieder beeindruckend mitzuerleben, wie ein Lehrgangsteilnehmer aus Namibia alle Interna des FC Bayern München aufzählen kann oder wie ein arabischer und ein indischer Offizier über die Champions League fachsimpeln.

Aber die Teilnehmer des Generalstabslehrgangs sind nicht nur leidenschaftliche Freunde der Fußballtheorie. Die meisten Offiziere waren vor ihrer Zeit in Hamburg bereits bis zu einem Jahr an der Sprachenschule in Hürth bei Köln, um Deutsch zu lernen. Und natürlich bildete sich schon dort eine Fußballmannschaft – im Sinne des Wortes aus aller Herren Länder. Aus dieser Rumpfmannschaft rekrutiert sich nun größtenteils die Auswahl des internationalen Generalstabslehrgangs. Und es zeigt sich erneut, wie beim gemeinsamen Sport, Kameradschaft, Fairplay und Spaß zusammenkommen. In diesem Sinne freuen wir uns auf ein spannendes Spiel und eine gelungene „dritte Halbzeit“.

Roman Grunwald  
LGAi 2010

**Die geballte Ladung des LGAI 2010:**

**Mannschaft LGAI 2010**



BAGHIRLI  
Aserbaidshan



MISCU  
Moldawien



EBERHARDT  
Deutschland



AL NEAMI  
VAE



MALIKOV  
Tadschikistan



CHEN  
China



ALYUSEF  
Kuwait



LETAIEF  
Tunesien



DIEGELER  
Deutschland



WELLHAUSEN  
Deutschland



IBRAHIM  
Ägypten

**Auswechselbank**



ALEGHFELI  
VAE



BALA  
Albanien



CHIN  
Südkorea



KYKISH  
Ukraine



MAIGA  
Mali



MANSOUR  
Ägypten



SHURDI  
Albanien



YIN  
Kambotscha

**Haase-Druck GmbH**

BERATUNG · GESTALTUNG · SATZ · STEMPEL · SCAN / LITHO / BILDBEARBEITUNG · DIGITAL-PROOF · FARB-AUSDRUCK bis DIN A0 · BELICHTUNGSSERVICE · KOPIE · OFFSETDRUCK · SIEBDRUCK / ENDLOS-DRUCK · BUCHBINDERISCHE WEITERVERARBEITUNG UND WAS SIE SONST NOCH AUF DEM HERZEN HABEN...

Brandstücken 22  
22549 Hamburg  
Tel.: 0 40/80 99 49-0  
Fax: 0 40/80 99 49-49  
www.haase-druck.de  
info@haase-druck.de

